

國際基督教優質音樂中學暨小學
有關境外學習團招標
招標書

本校恩典合唱團(Grace Choir)於2019年暑期進行境外學習活動，現誠邀持有香港旅遊業議會簽發有效牌照的旅行社提交「境外學習團」標書。

I. 服務要求：

1. 境外學習日期	2019年7月16日至7月21日(六日五夜)
2. 服務人數	約50-60人(已包括學生及5名老師)
3. 行程一 及 行程二	參加17-20/7/2019韓國濟州世界青少年合唱節(本校會自行報名合唱節及交費, 當中已包3晚4天酒店及10餐), 旅行社根據合唱節行程, 安排前後1天交通食宿 21/7 /2019 韓國濟州音樂交流, 文化體驗旅程, 安排行程食宿交通
4. 交通	a. 香港國際機場下午登機出發至當地國際機場; 最後一天於晚上返抵香港國際機場 b. 包括當地旅遊車接送來回酒店、各景點及機場服務
5. 食宿	16/7晚餐安排 21/7午餐安排 16/7, 20/7三星級或四星級酒店名稱 單人房附加費
6. 領隊及導遊	提供全程香港領隊一名及當地導遊司機一名
7. 入場費用	包括各旅遊景點入場費
8. 旅行團費 (每位合共費用)	學生及老師旅行團費 a. 來回機票: 包括來回程國際段之機票及各稅項 b. 行李(手提行李、樂器、寄艙行李) c. 酒店住宿(16/7/2019及20/7/2019兩晚) d. 觀光及午餐 21/7/2019一天 e. 陸上交通 ((16/7/2019及20/7/2019兩天) f. 香港領隊兼導遊及當地司機之服務 a. 綜合旅遊保險保障額及保障範圍 b. 環球計劃之保險公司名稱:

	(請列明費用為：6 天 HKD\$ /位) c. 平安保險：每位團友保險保額及細則(包括醫療保障額)
9. 更改遊學團項目	出發前及出發後，如行程、住宿、安排、課程等有任何更改，旅行社作為香港旅遊業議會會員須立即與本校境外學習團團員代表協商及通知香港旅遊業議會有關調動。

II. 入標者需要遞交的文件

1. 投標書必須清楚列明根據以上所列服務要求所提供各項服務的詳情
2. 已填妥的「招標書」
3. 已填妥的「招標附表」
4. 各項證明文件，當中必須包括：
 - i. 行程表
 - ii. 由香港旅遊業議會發出之有效牌照副本
 - iii. 商業登記副本
 - iv. 其他學校指定文件
5. 報價資料
 - 除非投標者清楚註明，否則投標價格將成為整個合約期內的唯一有效報價。除非投標者呈交有條件的報價，夾附價格變動條款報價，否則及後的價格變動將不獲考慮。
 - 學校只會以整項服務方式（即全部以上要求）接受旅行社的投標。

III. 其他安排

1. 投標者必須把服務及價格資料（各一式三份）分別密封於兩個空白的信封，再一併封存於另一個空白大信封內遞交，信封面清楚註明「服務資料」及「價格資料」字樣。投標者不可於服務資料中泄露價格或於信封上展示或披露身分，否則有關投標書將不會被考慮。
2. 投標者若未能於投標截止日期前提供以上全部資料，其投標將不獲考慮。
3. 除非投標者另作聲明，否則由上述截標日期起計，投標者的標書及報價將被視有效 90 天。如投標者在 90 天內仍未接獲委聘通知，可視作在是次投標為落選論。

IV. 評審程序

1. 有意投標者請參閱本校網頁招聘欄 (<http://www.icqm.edu.hk>)，境外學習團旅行社評估表以進一步了解審標的大致安排。
2. 本校將根據投標者提交的標書內容、「行程安排」、「招標附表內容」、各項證明文件及報價評審入標者。
3. 投標者必須注意「標書內容」將成為日後校方與中標者所簽訂之商業合約的基礎部分。合約一經簽署，校方可按承諾書的條文對旅行社的服務作出監察，以評核該旅行社服務水平是否達標及可能作為提早終止合約的理據。

V. 《防止賄賂條例》及《性罪行定罪紀錄查核機制》

1. 根據《防止賄賂條例》，在學校投標過程中，如學校員工接受旅行社提供的利益，或旅行社向學校員工提供利益，均屬違法。學校不會容許旅行社透過任何形式的利益，影響學校的選擇。
2. 學校員工或旅行社任何一方或雙方如有干犯上述違法行為，有關投標書將不獲考慮；即使已獲委聘，所簽訂的有關合約亦會被宣告無效。
3. 服務承辦商提供之隨團工作人員須進行性罪行定罪紀錄查核，並授權校方查詢查核結果。服務承辦商須確保有關工作人員不曾干犯性罪行，以加強保障學生的福祉。

VI. 提交投標書

1. 有意承投的旅行社請於 2018年12月3日中午12時或以前，根據上列第 II, III 項的要求，以機密文件形式將標書投進設於本校辦事處的投標箱內，封面須清楚註明收件人為「境外學習團開標及標書審核委員會」，並標明ICQM/1819/ST02 2019韓國濟州世界青少年合唱節「境外學習團投標書」。
逾期投標，概不受理。
2. 提交投標書地址：

國際基督教優質音樂中學暨小學

九龍鑽石山 蒲崗村道 182號

境外學習團開標及標書審核委員會收

(Re: ICQM/1819/ST02 2019韓國濟州世界青少年合唱節)

VII. 申訴事宜

上述招標及評審程序按教育局指引行事，以確保審批合約過程公平妥善。投標者如認為其標書未獲公平處理或在投標過程中未獲公平對待，可向本校反映，或與教育局所屬地區高級學校發展主任聯絡。

VIII. 意見及查詢

旅行社如有任何疑問或建議，請致電 27773828 與本校溫慧麗教師聯絡。

國際基督教優質音樂中學暨小學



(School Chop)

二零一八年十一月六日

A handwritten signature in black ink, which appears to read "C. S. Chan". The signature is written in a cursive style and is positioned above a horizontal line.

陳永生校長

有關境外學習團 承辦服務投標表格

2019韓國濟州
世界青少年合唱節

學校名稱 : 國際基督教優質音樂中學暨小學
學校地址 : 九龍鑽石山 蒲崗村道 182號
學校檔號 : ICQM/1819/ST02
截標日期／時間 : 2018年12月3日中午12時或以前

第 I 部分

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，以及校方所提出的招標書，提供投標附表上及所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定；投標書由上述截標日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書有效期內，協商及採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效。

第 II 部分

再行確定投標書的有效期限

有關本投標書的第 I 部份，現再確定本公司的投標書有效期為 90 天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期限一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期：_____年_____月_____日

姓名（請以正楷填寫）：_____

簽署人：_____

職銜：_____（請註明職位，如董事、經理、秘書等）

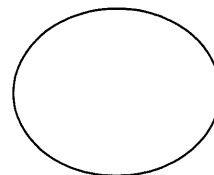
上方簽署人已獲授權，代表：_____公司

簽署投標書，該公司在香港註冊的辦事處地址為：_____

電話號碼：_____傳真號碼：_____

本公司／本人明白，如收到學校確認信後未能供應投標書上所列服務，須負責賠償學校從其他公司承辦上述服務的差價。

公司印章：



投標公司：_____

旅遊牌照號碼：_____

獲授權簽署投標書的代表姓名及署名：

姓名（請以正楷填寫）：_____簽署：_____

日期：_____

**承投國際基督教優質音樂中學暨小學
2019韓國濟州世界青少年合唱節境外學習團**

投標附表(須填具一式三份)

學校檔號：ICQM/1819/ST02

出發日期：2019年7月16日(星期二)

回程日期：2019年7月21日(抵港日期：2019年7月21日)

人數：約50-60人(已包括學生及老師)

有關香港往韓國濟州境外學習團行程安排(若有建議行程，請另紙說明)

請把下列各項每人收費(平均)填寫在此表格中。其他報價行程詳情，請另頁書寫。

(1) 編號	(2) 服務說明/規格	(3) 價格/每人(港元)	
		50-60人 (分2車計算)	60-70人 (分2車計算)
1	住宿費用:酒店星級及名稱: <hr/> (佔半房計算/每晚)共兩晚		
2	膳食費用 (____天早餐、____天午餐及____ 天晚餐，共____餐)		
3	來回程國際段之機票，航班 資料及各項機場稅		
4	手提行李大小及寄艙行李重量 (連手提樂器)		
5	陸上行程安排費(包括接送交 通、入場費、觀光巴士)		
6	全程領隊及當地導遊司機費用		
7	參與老師及同學之保險費用		
8	其他費用，如有，請說明		
	1-8項目合共團費(港元) (佔半房計算)		

備註：1. 在遞交此投標附表時，請連同 貴公司的建議行程一併遞交。

2. 本校將因應學生需要及家長意見選擇其中一項行程舉辦境外學習活動。

境外學習團旅行社評估表

使用指引

- 入標之旅行社須先行填寫甲部。
- 入標之旅行社需按以下清單遞交證明文件，並按乙部列出之文件類別清楚顯示其號碼。
- 旅行社不用填寫「評分（學校專用）」一欄。

甲部：旅行社資料

公司名稱：			
公司地址：			
聯絡人姓名：		職銜：	
電話：		傳真：	

乙部：文件清單

NO.	文件類別	用途	評分 (學校專用)
1.	香港旅遊業議會簽發有效牌照的旅行社牌照的副本	<ul style="list-style-type: none"> ● 審視牌照之有效性 	未能提交有效牌照者將不作考慮
2.	商業登記副本	<ul style="list-style-type: none"> ● 審視商業登記之有效性 	未能提交有效商業登記者將不作考慮
3.	建議行程	<ul style="list-style-type: none"> ● 審視旅行社建議行程安排 	須有音樂文化景點
4.	交通安排	<ul style="list-style-type: none"> ● 審視飛機登機機場安排、航班時間 ● 審視旅遊車安排 	
5.	食宿安排	<ul style="list-style-type: none"> ● 審視酒店地點、環境、設施 ● 審視早午晚用膳安排地點、環境及次數 ● 為有需要學童提供特別食物安排方案 	
6.	領隊及導遊	<ul style="list-style-type: none"> ● 審視領隊及導遊安排 	
7.	入場費用	<ul style="list-style-type: none"> ● 審視團費是否包括各旅遊景點入場費，不作另外收費加遊活動安排及購物行程 	
8.	相關經驗 事前及善後支援	<ul style="list-style-type: none"> ● 確定旅行社有足夠能力經驗作安排 ● 出發前提供到校家長說明會 ● 如因惡劣天氣或地區安全等原因引致行程無法如期出發或需要取消，請說明旅行社之善後工作 	
9.	旅行團費	<ul style="list-style-type: none"> ● 審視行程安排費 ● 審視航班及各項機場稅 ● 審視領隊及導遊費用 ● 審視參與老師及同學之保險費用 ● 每位合共費用須合乎學生期望 	

7月16日星期二 16/7 Tuesday	7月17日星期三 17/7 Wednesday	7月18日星期四 18/7 Thursday	7月19日星期五 19/7 Friday	7月20日星期六 20/7 Saturday	7月21日星期日 21/7 Sunday
8:30-1:00 In ICOM G7 members AT test Summer Aural class 香港國際機場 Choir Gather at the HK International Airport PM HK direct flight to Jeju 香港飛韓國濟州 Evening Arrive in Jeju hotel 抵韓國濟州酒店 Night rehearsal 晚上綵排/交流	10-1pm 註冊及午餐 1-7pm 開幕禮綵排 晚餐 7-10pm 合唱節 Opening Concert	上午: 早餐 AM Breakfast Open singing 10am 培訓 3,4 Lunch 午餐 下午: 閉幕音樂會綵排 Closing & Concert Rehearsal 5pm Dinner 7pm 晚上 冠軍決賽 閉幕音樂會 Grand prize Final Closing Concert	上午: 早餐 AM : Breakfast Open singing 10am 培訓 3,4 Lunch 午餐 下午: 閉幕音樂會綵排 Closing & Concert Rehearsal 5pm Dinner 7pm 晚上 冠軍決賽 閉幕音樂會 Grand prize Final Closing Concert	AM 上午: 早餐 breakfast at hotel Check out Sing & worship at a local Korean Church 教會聖樂節及主日崇拜 教會名稱地點, 時間待定 Church to be confirmed. Lunch 下午: Jeju tour & shopping 觀光買手信 Late afternoon : 韓國濟州飛香港 Jeju direct flight to HK Option: Meet up with parents in Jeju Night 晚上 Arrive at HK 抵香港	AM 上午: 早餐 breakfast at hotel Check out Sing & worship at a local Korean Church 教會聖樂節及主日崇拜 教會名稱地點, 時間待定 Church to be confirmed. Lunch 下午: Jeju tour & shopping 觀光買手信 Late afternoon : 韓國濟州飛香港 Jeju direct flight to HK Option: Meet up with parents in Jeju Night 晚上 Arrive at HK 抵香港

Schedule Proposal

*for reference *

